



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 14 предварительной повестки дня

СЕДЬМАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Кигали, Руанда, 30 октября – 3 ноября 2017 года

Выполнение Программы работы по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

Резюме

В резолюции 4/2015 Управляющий орган одобрил Программу работы по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйств (ГРРПСХ) на 2016–2019 годы в новой редакции и возобновил работу Специального технического комитета по устойчивому использованию, который будет консультировать Секретаря, в числе прочего, по вопросам:

- осуществления Программы работы и сопутствующих инициатив;
- сотрудничества с другими международными процессами и учреждениями в области устойчивого использования ГРРПСХ;
- определения дополнительных мероприятий и синергетических связей в рамках Программы работы и между Программой работы и другими направлениями работы по Международному договору;
- подготовки, при содействии Договаривающихся Сторон и доноров, доклада о существующих пробелах в сохранении и устойчивом использовании ГРРПСХ.

За двухлетний период Комитет провел одно заседание и предоставлял консультации и рекомендации. Секретариат, Договаривающиеся Стороны и другие заинтересованные стороны также провели ряд мероприятий и инициатив в целях осуществления статьи 6 Договора и соответствующих положений.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте <http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/888771/>



mu386

Запрашиваемые указания

Основываясь на рекомендациях Специального технического комитета по устойчивому использованию и ряде мероприятий, проведенных за двухлетний период, Управляющему органу предлагается дать дальнейшие указания, которые он сочтет целесообразными для эффективного осуществления положений статьи 6 и Программы работы по устойчивому использованию ГРРПСХ, с учетом элементов возможной резолюции, которая содержится в *Приложении* к настоящему документу.

Эти элементы включают возобновление работы Специального технического комитета по устойчивому использованию ГРРПСХ и поручение Секретарю изучить возможность проведения будущих мероприятий для повышения эффективности Программы работы по устойчивому использованию ГРРПСХ.

СОДЕРЖАНИЕ

I.	Введение	1–3
II.	Программа работы по устойчивому использованию ГРРПСХ и вспомогательные инициативы	4–25
III.	Другие мероприятия	26–30
IV.	Будущие мероприятия по укреплению Программы работы по устойчивому использованию ГРРПСХ	31–37
V.	Запрашиваемые указания	38

*ПРИЛОЖЕНИЕ: Проект резолюции **/2017: Осуществление положений статьи 6 "Устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"*

I. Введение

1. В резолюции 4/2015¹ Управляющий орган утвердил пересмотренную Программу работы по устойчивому использованию генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и сопутствующих инициатив на период 2016–2019 годов (Программа работы) и возобновил работу Специального технического комитета по устойчивому использованию.
2. На третьем заседании Специального технического комитета по устойчивому использованию Секретариат представил первоначальный доклад о ходе осуществления мероприятий, подготовленный по поручению Управляющего органа², и предложил Комитету оценить мероприятия и программы, осуществленные Договаривающимися Сторонами и различными заинтересованными сторонами в соответствии с конкретными компонентами Программы работы³.
3. В настоящий документ включены краткие отчеты о работе по каждому компоненту Программы работы, проделанной после шестой сессии Управляющего органа, и соответствующие рекомендации Комитета.

II. Программа работы по устойчивому использованию ГРПСХ и вспомогательные инициативы

4. Программа работы имеет целью "оказывать поддержку Договаривающимся Сторонам и заинтересованным сторонам при осуществлении положений статей 5, 6 и 9 Договора, касающихся устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, исходя из национальных приоритетов и потребностей".
5. Значительный прогресс достигнут в выполнении Программы работы, в том числе благодаря взносам в натуральном выражении и финансовой поддержке, предоставленным рядом Договаривающихся Сторон⁴. В таблице 1 в Приложении 1 к резолюции 4/2015 приведены данные по различным видам мероприятий, проводившихся заинтересованными сторонами, в разбивке на программы, утвержденные Управляющим органом (Часть А), и на вспомогательные инициативы, выдвигаемые Договаривающимися Сторонами и другими заинтересованными сторонами на добровольной основе (Часть В).

Часть А Программы работы: программы, утвержденные Управляющим органом

1. Осуществление устойчивого использования ГРПСХ согласно статье 6 Международного договора

6. Четвертого апреля 2016 года Секретарь выпустил уведомление, содержащее краткий обзор соответствующих решений Управляющего органа, и предложил Договаривающимся Сторонам сообщить Секретариату имеющуюся у них информацию о действиях или мероприятиях, которые они запланировали или провели в ответ на предложения Управляющего органа, с тем, чтобы представить седьмой сессии Управляющего органа доклад об этой

¹ Резолюция 4/2015 *Осуществление положений статьи 6 "Устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"*: <http://www.fao.org/3/a-b1143r.pdf>

² IT/ACSU 3/16/3 *Осуществление Программы работы по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и вспомогательных инициатив*, <http://www.fao.org/3/a-bq548e.pdf>

³ См. документы: IT/ACSU-3/16/Inf. 2 Progress in the Development of the Toolbox for Sustainable Use of PGRFA; IT/ACSU-3/16/Inf. 3 Contribution of the Benefit-sharing Fund projects of the Treaty to the Sustainable Use of PGRFA; IT/ACSU-3/16/Inf. 4 Contribution of the Global Information System to the Sustainable Use of Plant Genetic Resources for Food and Agriculture; IT/ACSU-3/16/Inf.5 Activities implemented by International Organizations on Sustainable Use of PGRFA

⁴ Австрия, Индонезия, Италия, Норвегия и Швейцария

деятельности⁵. Темы, освещающиеся в сообщениях, представленных Договаривающимися Сторонами, правительствами, учреждениями и организациями, включают: роль селекционной работы на местах и селекции растений для органического сельского хозяйства; государственно-частные партнерства в области предварительного отбора; выпуск выведенных фермерами сортов и производство семян; ценность Многосторонней системы Международного договора; настоятельная необходимость в облегченном доступе к ГРРПСХ⁶.

7. Нехватка потенциала и ресурсов по-прежнему являются главными факторами, ограничивающими осуществление Программы работы, как подчеркивается в документе IT/GB-6/15/Inf. 3⁷. Кроме того, Секретариат продолжает получать сообщения, в которых выражается озабоченность постоянным дефицитом внебюджетных ресурсов на национальном уровне для поддержки этой тематической области работ.

8. В период с апреля по июнь 2015 года Секретариат проводил электронную консультацию с заинтересованными сторонами, результаты которой помогли лучше понять потребности широкого ряда заинтересованных групп, организаций и отдельных лиц в отношении предоставления поддержки их мероприятиям по устойчивому использованию ГРРПСХ. Полученные выводы помогли также выявить узкие места в системе использования ГРРПСХ, в том числе настоятельную необходимость устранения недостатков проводимой политики поддержки устойчивого использования. Другими неотложными требованиями являются наращивание потенциала и доступ к генетическому материалу растений и сопутствующей информации. Консультация также подтвердила важность предоставления разнообразных ресурсов для поддержки деятельности заинтересованных сторон, показала, почему практичны и полезны конкретные типы ресурсов, и выявила дополнительные ресурсы, которые потребуются в дальнейшем. В частности, следует оказывать поддержку заинтересованным сторонам в их деятельности по обеспечению устойчивого использования ГРРПСХ, в том числе посредством выделения внебюджетных средств, предоставляя профессиональную подготовку и наращивание потенциала в области устойчивого использования ГРРПСХ и обеспечения прав фермеров, как предусмотрено в таблице 1 Приложения 1 к резолюции 4/2015.

9. В соответствии с поручением, данным в резолюции 4/2015, Секретариат продолжал укреплять взаимодействие с Секретариатом Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (CGRFA) и продолжит укрепление взаимодействия и в дальнейшем. Цель состоит в том, чтобы способствовать согласованности соответствующих программ работы и обеспечивать более координированное использование финансовых и людских ресурсов, направляемых на наращивание потенциала и повышение осведомленности. Конкретные области такой работы включают мониторинг и осуществление второго Глобального плана действий (ГПД) в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также разработку проекта технических руководств по сохранению и устойчивому использованию фермерских/местных сортов и диких сороричей сельскохозяйственных культур; развитие глобальных сетей по сохранению *in situ* и внутрихозяйственному управлению ГРРПСХ; выработку глобальных целей и индикаторов; подготовку третьего Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

⁵ Notification: *Submission of information relating to the implementation of Article 6 of the Treaty: Sustainable use of Plant Genetic Resources*, <http://www.fao.org/3/a-bp417e.pdf>

⁶ Сообщения Договаривающихся Сторон, правительств и соответствующих учреждений и организаций о ходе осуществления положений статьи 6, <http://www.fao.org/plant-treaty/areas-of-work/sustainable-use/information-and-submissions/en/>

⁷ IT/GB-6/15/Inf. 3: Development of a Toolbox for Sustainable Use of Plant Genetic Resources for Food and Agriculture <http://www.fao.org/3/a-bb352e.pdf>

2. Набор инструментов для обеспечения устойчивого использования ГРПСХ

10. В резолюции 4/2015 Управляющий орган поручил Секретарю продолжить выработку Набора инструментов для обеспечения устойчивого использования ГРПСХ, с тем, чтобы помочь Договаривающимся Сторонам в осуществлении положений статьи 6 Договора. В частности, Управляющий орган поручил Секретариату в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами и при условии наличия финансовых ресурсов предложить Договаривающимся Сторонам, правительствам других стран, организациям фермеров, заинтересованным сторонам и экспертам продолжить предоставление материалов для формирования дополнительных и перспективных инструментов для такого набора инструментов. В ответ на поручение и благодаря щедрому взносу правительства Испании, 19–21 июля 2016 года в Вольтерре, Италия, было проведено заседание экспертов по Набору инструментов для устойчивого использования ГРПСХ⁸. Главные задачи заседания состояли в том, чтобы определить необходимые функции и содержание Набора в соответствии с различными группами пользователей и обозначить конкретные ресурсы для включения.

11. На своем третьем заседании⁹ Специальный технический комитет по устойчивому использованию приветствовал усилия ФАО и Секретариата в области выполнения второго ГПД и подтвердил необходимость выработки Набора инструментов как одного из практических механизмов оказания Договаривающимся Сторонам помощи в осуществлении положений статьи 6 Договора. Комитет оценил прогресс, достигнутый в определении функций и содержания Набора инструментов, отметив при этом необходимость скорейшего перехода к этапу реализации. Комитет высказал предложение для начала ограничить Набор инструментов несколькими приоритетными областями и продолжить дальнейшие разработки с тем, чтобы со временем он охватил все элементы системы ГРПСХ. С этой целью Комитет определил конкретные приоритеты в рамках тематических областей "повышение значимости местных/фермерских сортов и поддержка их использования" и "семеноводческие системы", а также темы "селекция растений на основе широкого участия"¹⁰ и особо подчеркнул важность предоставления странам поддержки в выработке партнерских связей и развитии сотрудничества в этих областях. Секретариату было поручено собрать все актуальные материалы по этим тематическим областям и подготовить на их основе информационный документ для седьмой сессии Управляющего органа¹¹.

12. Также был поднят вопрос ответственности за текущее ведение и техническое обслуживание Набора инструментов. Комитет предложил учредить совместную программу работы с участием нескольких многосторонних организаций, заинтересованных в данном комплексе мер, которые бы обеспечивали его постоянную поддержку.

13. Первая версия Набора инструментов будет размещена на сервере ФАО. Пользователи получат доступ к руководящим указаниям и ресурсам, связанным с осуществлением положений статьи 6, с уделением особого внимания трем приоритетным темам, определенным Комитетом¹².

Часть В Программы работы: вспомогательные инициативы, выдвигаемые на добровольной основе Договаривающимися Сторонами и другими заинтересованными сторонами

14. На своем третьем заседании Специальный технический комитет по устойчивому использованию подтвердил актуальность вспомогательных инициатив Программы работы для

⁸ Заседание экспертов по Набору инструментов для устойчивого использования ГРПСХ. Доклад: <http://www.fao.org/3/a-bq495e.pdf>

⁹ IT/ACSU-3/16/ Третье заседание Специального технического комитета по устойчивому использованию ГРПСХ. Доклад: <http://www.fao.org/3/a-bq804e.pdf>

¹⁰ См. документ IT/GB-6/15/Inf.3.

¹¹ См. документ IT/GB-7/17/Inf.8.

¹² Более подробная информация содержится в документе IT/GB-7/17/Inf.8.

выполнения положений статьи 6 Договора и для содействия сохранению *ex situ, in situ* и в фермерских хозяйствах.

15. Комитет подчеркнул важность уделения приоритетного внимания региональным мероприятиям для обеспечения устойчивого использования ГРПСХ. Такие мероприятия создавали бы для Договаривающихся Сторон и всех соответствующих заинтересованных сторон расширенные возможности для сообщений о своем опыте, обмена идеями и повышения осведомленности о выполнении положений Договора о сохранении, устойчивом использовании и правах фермеров. Комитет признал возможность сотрудничества с другими инициативами и процессами и ценность такого сотрудничества.

3. Платформа для совместной разработки и передачи технологий

16. В резолюции 4/2015 Управляющий орган предложил Договаривающимся Сторонам и другим заинтересованным сторонам и далее представлять доклады об осуществлении программы работы и ее вспомогательных инициатив. Идея создания платформы для совместной разработки и передачи технологий (далее Платформа) была предложена заинтересованными учреждениями в 2011 году¹³. В соответствии с положениями Договора, передача технологий в рамках этой инициативы – основная форма распределения неденежных выгод, связанных с управлением ГРПСХ и их использованием.

17. В сентябре 2015 года в Риме состоялось третье заседание Платформы, посвященное определению стратегической направленности инициативы с учетом развития других процессов Договора. На заседании было также принято решение расширить сеть активных учреждений и представить доклад о достигнутом прогрессе на шестой сессии Управляющего органа Договора. Участники Платформы решили продолжать свою деятельность в качестве функционирующей сети организаций и согласовали стратегическую программу работы в рамках вспомогательной инициативы Программы работы.

18. Четвертое заседание Платформы состоялось 22 октября 2016 года в Вене, Австрия. В заседании приняли участие 28 представителей различных учреждений-партнеров, которые сообщили о ходе выполнения соответствующих программ (например, "Адаптация бобовых"¹⁴, "Проект Квиноа"¹⁵, инициатива "Проект "Твердые сорта пшеницы"¹⁶, проект передачи связанных с рисом технологий Фонда распределения выгод¹⁷) и других технологических комплексных решений.

19. Подготовлена программа работы, изложенная в стратегическом документе, в котором определяется стратегический подход Платформы на двухлетний период 2018–2019 годов¹⁸. Программа основана на гибком модульном механизме, так что Платформа может продолжать деятельность как функционирующая сеть с повышенной согласованностью и адресностью работы модулей.

20. Платформа тесно увязана с деятельностью (i) Фонда распределения выгод, (ii) Многосторонней системы и (iii) Глобальной информационной системы в области использования ГРПСХ в научно-исследовательских и селекционных целях и для содействия сохранению *in situ* и в фермерских хозяйствах. Признана острая необходимость в дальнейшем выстраивании синергетических связей между деятельностью Платформы и деятельностью соответствующих компонентов Договора для реализации такой цели, как создание новых

¹³ Платформа способствует достижению целей Договора следующим образом:

- i) обеспечивая Договаривающимся Сторонам возможность использования технологий для сохранения, характеристики, оценки и устойчивого использования ГРПСХ; и
- ii) расширяя возможности передачи технологий, обмена информацией и наращивания потенциала.

¹⁴ "Адаптация бобовых": <http://www.beanadapt.org/site/>

¹⁵ "Проект Квиноа": <http://www.cirad.fr/en>

¹⁶ Инициатива "Проект "Твердые сорта пшеницы"¹⁶": <http://www.wheatinitiative.org/>

¹⁷ Проект передачи связанных с рисом технологий ФРВ: <http://www.fao.org/plant-treaty/areas-of-work/benefit-sharing-fund/projects-funded/bsf-third-cycle/en/>

¹⁸ IT/GB-7/17/Inf.16 - Strategy paper on the programmatic approach of the Platform for the Co-development and Transfer of Technologies, for the biennium 2018/2019.

сортов, что может помочь повысить урожайность сельскохозяйственных культур, повысить устойчивость к вредителям и болезням, повысить качество сельскохозяйственных продуктов и способствовать решению проблем изменения климата.

4. Обучение и наращивание потенциала в области обеспечения прав фермеров и устойчивого использования ГРПСХ

21. В резолюции 4/2015 Управляющий орган поручил Секретариату способствовать взаимодействию между Договаривающимися Сторонами и соответствующими организациями, с целью сбора информации на национальном, региональном и глобальном уровне для обмена знаниями, мнениями, опытом и передовой практикой в области обеспечения прав фермеров, изложенных в Договоре. В ответ на поручение Секретариат, в сотрудничестве и партнерстве с Договаривающимися Сторонами и организациями гражданского общества (ОГО), выступил посредником и/или организатором ряда консультаций.

22. Также в партнерстве и сотрудничестве с ОГО и другими организациями было оказано содействие проведению конкретных мероприятий, связанных с профессиональной подготовкой и наращиванием потенциала в области обеспечения прав фермеров и устойчивого использования.

23. В соответствии с поручением, содержащимся в резолюции 5/2015, в консультации с Бюро седьмой сессии Управляющего органа, была завершена подготовка Образовательного модуля по правам фермеров. Модуль знакомит с концептуальной основой прав фермеров и подчеркивает важнейшую роль фермеров и общин коренных народов в сохранении и устойчивом использовании ГРПСХ. В модуле приводится ряд примеров, которые могут стимулировать понимание и внедрение новаторских путей обеспечения прав фермеров на практике с учетом условий в различных странах. Модуль будет распространяться через веб-сайт Договора и рассылаться всем Договаривающимся Сторонам и заинтересованным сторонам.

5. Повышение информированности об актуальной и потенциальной ценности недоиспользуемых видов местного и регионального значения для продовольственной безопасности и устойчивого развития

24. В резолюции 4/2015 Управляющий орган поручил Секретарю в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами и при условии наличия финансовых ресурсов провести совместные исследования по Айтинским целевым задачам, относящимся к устойчивости в сельском хозяйстве и связям между сохранением *in situ*/управлением в фермерских хозяйствах и программами и инициативами на уровне общин в целях устойчивого использования дикорастущих сородичей сельскохозяйственных культур, местных сортов и недоиспользуемых видов. Секретарь предложил Секретариату Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) как ключевому партнеру в этом совместном исследовании сотрудничество в подготовке плана работы, включающего ряд предлагаемых целей, в том числе:

- i) составление базы данных по тематическим исследованиям, полученному опыту и передовой практике в области сохранения и устойчивого использования ГРПСХ, которая может быть использована для поддержки стран в их усилиях по выполнению целевой задачи 13;
- ii) анализ потенциальных синергетических связей между мероприятиями по выполнению целевой задачи 7 по устойчивому управлению территориями, занятых под сельское хозяйство, обеспечивающему сохранение биоразнообразия, и мероприятиями по выполнению целевой задачи 13 по сохранению и устойчивому использованию диких сородичей сельскохозяйственных культур, местных сортов и недоиспользуемых видов;

- iii) изучение связей между мероприятиями по выполнению Айтинских целевых задач 7 и 13 в отношении сохранения и устойчивого использования диких сородичей сельскохозяйственных культур, местных сортов и недоиспользуемых видов и приоритетными направлениями деятельности Второго ГПД, а также со статьями 5 и 6 Договора (и любыми другими релевантными статьями), включая возможности оказания поддержки странам посредством Набора инструментов для устойчивого использования ГРПСХ.

25. Обсуждение возможного сотрудничества с Секретариатом КБР начато, и Секретарь изыскивает возможности финансирования совместного исследования.

III. Другие мероприятия

1. Вклад проектов Фонда распределения выгод в Программу работы по устойчивому использованию ГРПСХ¹⁹

26. Устойчивое использование является одним из трех согласованных приоритетных направлений работы Фонда распределения выгод (ФРВ) Договора. Признавая важность агробиоразнообразия для продовольственной безопасности и адаптации к изменению климата, ФРВ инвестировал более 20 млн. долл. США в проекты, направленные на разработку соответствующих стратегий и мероприятий, которые обеспечат сохранение и устойчивое управление ГРПСХ на национальном и региональном уровнях, в том числе:

- i) в рамках второго проектного цикла ФРВ финансировал 12 стратегических планов действий в Центральной Америке, Азии, Африке и на Ближнем Востоке, в которых освещается роль ГРПСХ в стратегиях продовольственной безопасности и адаптации к изменению климата. Благодаря перспективному планированию эти проекты объединяют практические и эффективные мероприятия и политические меры, направленные на сохранение и устойчивое управление ГРПСХ, включая последовательное наращивание навыков, знаний и информационных баз и технологий;
- ii) по итогам третьего конкурса заявок на финансирование проектов из средств ФРВ было отобрано 22 проекта в области совместной разработки и передачи технологий, осуществляемых в 44 развивающихся странах. Эти инициативы направлены на содействие международному сотрудничеству научно-исследовательских институтов в области совместной разработки и передачи ключевых технологий. Проекты позволят осуществлять генерирование, обмен и использование молекулярных, фенотипических и генотипических данных для выведения новых сортов, адаптированных к изменению климата. Планируется совместно разработать по меньшей мере 30 технологий ГРПСХ и передать их в более чем 80 научно-исследовательских институтов Договаривающихся Сторон в развивающихся странах, с тем чтобы обеспечить анализ сводных данных и интерпретацию генетического материала, геномных и фенотипических данных.

27. Финансируемые ФРВ проекты направлены на разработку соответствующих стратегий и действий для обеспечения сохранения и устойчивого управления ГРПСХ путем осуществления, в частности, следующих мер:

- i) национальные стратегии в области биоразнообразия и планы действий по сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ и поддержанию многообразных систем земледелия (статья 6.2a Договора);
- ii) исследования, которые повышают биологическое разнообразие к выгоде фермеров (статья 6.2b);
- iii) оценка, характеристика и селекция растений (статья 6.2c);

¹⁹ Вклад проектов Фонда распределения выгод в Программу работы по устойчивому использованию ГРПСХ, IT/ACSU-3/16/Inf.3: <http://www.fao.org/3/a-bq546e.pdf>

- iv) расширение генетического разнообразия, доступного фермерам (статья 6.2.d);
- v) совместная разработка и передача технологий в рамках третьего проектного цикла (статья 5.1e; направление 3, третий проектный цикл).

2. Сотрудничество и партнерские связи в целях содействия устойчивому использованию ГРПСХ

28. Управляющий орган и Специальный технический комитет по устойчивому использованию признают необходимость и важность сотрудничества с другими инициативами и процессами. В документе IT/ACSU-3/Inf.5, подготовленном для третьего заседания Комитета, собраны материалы, полученные от ряда международных организаций²⁰.

29. Помимо этого, 6 декабря 2016 года было завершено оформление Меморандума о взаимопонимании между Секретариатом Договора и Европейской программой сотрудничества по генетическим ресурсам растений (ЕСPGR), цель которого – "создать основу для сотрудничества в рамках ряда мероприятий в области доступа к информации и обмена ею и совместного использования опыта, используя которую Секретариат Договора и Секретариат ЕСPGR будут сотрудничать в областях, представляющих взаимный интерес, в целях содействия синергии и согласованного осуществления положений статей 5, 6, 16 и 17 и целей Договора".

30. Семинар, посвященный значению общинных семенных фондов, пройдет в штаб-квартире ФАО 22 сентября. Задача семинара, организованного совместно Секретариатом и итальянской сетью семеноводов "Рете Семи Руралли" при поддержке "Байоверсити Интернэшнл", состоит в достижении общего понимания различных форм общинных семенных фондов в Европе. Семинар также будет способствовать контактам членов общинных семенных фондов и международных организаций и сетей, таких как ФАО, "Байоверсити Интернэшнл" и ЕСPGR, обмену опытом с семенными фондами других регионов и разработке предложений для будущего сотрудничества в целях укрепления общинных семенных фондов и их позитивного воздействия.

IV. Будущие мероприятия по укреплению Программы работы по устойчивому использованию ГРПСХ

1. Предлагаемые региональные учебные семинары/семинары по наращиванию потенциала

31. Для достижения ожидаемых результатов Программы работы и в соответствии с определенными для начала приоритетными тематическими областями Набора инструментов для устойчивого использования ГРПСХ (см. пункты 11–14) предлагается организовать региональные учебные семинары/семинары по наращиванию потенциала, которые обеспечили бы Договаривающимся сторонам руководящие указания и техническую поддержку в осуществлении положений статьи 6.

32. Кроме того, эти семинары предоставили бы возможности для повышения осведомленности, а также оказали Договаривающимся сторонам методологическую помощь в осуществлении общих положений Договора и других соответствующих политических инструментов, относящихся к устойчивому использованию ГРПСХ.

²⁰ "Байоверсити Интернэшнл", ФАО (Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Департамент сельского хозяйства и защиты потребителей), ГФСХИ, Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур и Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии.

2. Возможная совместная программа по биоразнообразию в сельском хозяйстве в целях устойчивого использования ГРПСХ

33. На своем третьем заседании³ Специальный технический комитет по устойчивому использованию предложил Секретариату изучить возможности для разработки совместной программы по биоразнообразию в сельском хозяйстве в целях устойчивого использования ГРПСХ с участием таких организаций, как Секретариат КБР, ФАО, ГФСХИ, КГРПСХ, КНМСХИ и других заинтересованных сторон, и представления такой инициативы на рассмотрение Управляющего органа на его седьмой сессии.

34. Секретариат обратился к нескольким потенциальным партнерам с просьбой представить замечания по первоначальным предложениям о создании совместной программы, отметив, что компоненты Программы работы, согласованные Управляющим органом, могли бы служить основой для первых мероприятий предлагаемой программы. В частности, Секретариат высказал предположение о том, что совместные усилия всех соответствующих организаций могли бы:

- i) обеспечить долгосрочную устойчивость Набора инструментов для устойчивого использования ГРПСХ и Платформы для совместной разработки и передачи технологий;
- ii) расширить возможности для деятельности по обучению и наращиванию потенциала в области прав фермеров и устойчивого использования ГРПСХ и активизировать текущую деятельность; и
- iii) активизировать мероприятия по повышению осведомленности о фактической и потенциальной ценности диких сородичей сельскохозяйственных культур, местных сортов и недоиспользуемых видов местного и регионального значения для обеспечения продовольственной безопасности и устойчивого развития.

35. Конкретные мероприятия в рамках такой совместной программы могли бы включать:

- i) организацию региональных семинаров по наращиванию потенциала по таким темам, как основанная на широком участии селекция растений, развитие общинных семенных фондов, права фермеров и популяризация ценности фермерских сортов;
- ii) оказание поддержки национальным программам в разработке политики устойчивого использования ГРПСХ и налаживании партнерских связей и мобилизации ресурсов;
- iii) разработку дополнительных модулей Набора инструментов и Платформы и новых функций, таких как новостные ленты, дискуссионные форумы и служба поддержки, и текущее управление ими;
- iv) организацию мероприятий по повышению осведомленности на соответствующих национальных, региональных и международных конференциях;
- v) проведения совместного исследования с целью определения эффективности мер по осуществлению сквозных положений Договора, Конвенции о биологическом разнообразии, Глобального плана действий и других соответствующих инструментов политики, касающихся агробиоразнообразия и устойчивого использования ГРПСХ.

36. В долгосрочной перспективе совместная программа по биоразнообразию в сельском хозяйстве в целях устойчивого использования ГРПСХ послужит основой и стимулом для более активных межорганизационных усилий с тем, чтобы:

- i) повысить эффективность за счет координации, совокупных знаний и потенциала;
- ii) оптимизировать проведение мероприятий и использование ресурсов; и

- iii) предоставить странам расширенные возможности и перспективы более полного выполнения ими своих обязательств, принятых в рамках соответствующих глобальных, региональных и национальных инструментов, касающихся сохранения биоразнообразия и устойчивого использования, а также устойчивого развития сельского хозяйства, продовольственной безопасности и питания.

37. Такая совместная инициатива может быть выработана с целью продолжения осуществления миссии и целей Программы работы в период после 2019 года благодаря созданию долгосрочной программы на 2020–2030 годы, включающей различные организации и заинтересованные стороны.

V. Запрашиваемые указания

38. Управляющему органу предлагается принять к сведению мероприятия, осуществляемые в рамках выполнения Программы работы по устойчивому использованию ГРРПСХ, и рассмотреть предлагаемые к осуществлению в будущем мероприятия, с учетом элементов возможной резолюции, приводящихся в *Приложении* к настоящему документу.

Приложение

**Проект резолюции **/2017: Осуществление положений статьи 6
"Устойчивое использование генетических ресурсов растений для
производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"**

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на резолюции 7/2013, 4/2015 и 5/2015 и принимая к сведению доклад третьего заседания Специального технического комитета по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

подтверждая ключевую роль устойчивого использования ГРРПСХ и связь между положениями статьи 9 "Права фермеров" и положениями о сохранении и устойчивом использовании статей 5 и 6 Договора:

1. *просит* Договаривающиеся Стороны и заинтересованные стороны продолжить представлять отчеты об осуществлении этих положений и отмечает вклад этих инициатив в устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
2. *порукает* Секретарю в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами и при условии наличия финансовых ресурсов:
 - продолжать сотрудничество со всем соответствующими подразделениями ФАО, другими организациями и структурами, такими как Конвенция о биологическом разнообразии и Центры международных сельскохозяйственных исследований, а также с частным сектором и гражданским обществом, для эффективного осуществления мероприятий в поддержку Программы работы по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
 - сотрудничать с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в таких областях, как завершение работы над проектом технического руководства по сохранению фермерских/местных сортов и диких сороричей сельскохозяйственных культур и созданию глобальных сетей сохранения *in situ* и внутрихозяйственного управления ГРРПСХ, выработка глобальных целей и индикаторов и подготовка третьего Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
 - изучить возможность учреждения совместной программы по биоразнообразию в сельском хозяйстве для устойчивого использования ГРРПСХ с участием соответствующих международных организаций и других заинтересованных сторон, с целью продолжения осуществления миссии и целей Программы работы в период после 2019 года благодаря созданию долгосрочной программы на 2020–2030 годы, для представления на рассмотрение Управляющему органу на его восьмой сессии;
 - обеспечивать и контролировать мероприятия, осуществляемые Договаривающимися Сторонами, заинтересованными сторонами и международными организациями в поддержку Программы работы по устойчивому использованию;
 - продолжать объявлять о сборе предложений и собирать предложения от Договаривающихся Сторон, правительств других стран, соответствующих учреждений и организаций, а также других заинтересованных сторон относительно того, как содействовать распространению и совершенствованию мер для устойчивого использования ГРРПСХ;
 - созывать региональные заседания по вопросам предварительного описания свойств и устойчивого использования ГРРПСХ, включая оценку потребностей фермеров и других заинтересованных сторон на местах и выявление возможных средств для удовлетворения этих потребностей с использованием механизмов широкого участия в контексте Программы работы;

- продолжать сотрудничество с другими соответствующими инициативами, в частности, с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, по вопросу взаимодействия между генетическими ресурсами, системной деятельностью общин и фермеров и системами охраняемых территорий;
 - продолжать развивать сотрудничество с центрами Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям сельскохозяйственных исследований, и другими соответствующими организациями в области подготовки кадров и укрепления потенциала в области устойчивого использования ГРПСХ, в том числе на основе совместной мобилизации ресурсов;
3. **принимает решение** возобновить, при условии наличия финансовых ресурсов, работу Специального технического комитета по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, круг ведения которого изложен в *Приложении* к настоящей резолюции.

Приложение

Круг ведения Специального технического комитета по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

1. Специальный технический комитет по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (далее по тексту "Комитет") будет консультировать Секретаря по вопросам:

- осуществления Программы работы по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
- сотрудничества с другими международными процессами и учреждениями в области устойчивого использования ГРРПСХ;
- определения дополнительных мероприятий и синергетических связей в рамках Программы работы и между Программой работы и другими направлениями работы по Международному договору;
- подготовки, при содействии Договаривающихся Сторон и доноров, доклада о существующих пробелах в сохранении и устойчивом использовании ГРРПСХ.

2. В состав Комитета войдут не более двух представителей от каждого региона и не более десяти технических экспертов, назначенных Бюро в консультации с регионами и всеми заинтересованными сторонами, особенно организациями фермеров, с учетом требований к техническим знаниям и с соблюдением регионального и гендерного баланса. В состав Комитета войдут два сопредседателя от Договаривающихся Сторон Международного договора: один – от развивающейся и один – от развитой страны. Сопредседатели выбираются членами Комитета, назначенными регионами.

3. Список экспертов будет храниться у Секретаря для дальнейшего обращения к нему. Договаривающиеся Стороны будут иметь доступ к списку, с возможной целью расширения кадрового резерва экспертов по устойчивому использованию.

4. Комитет проведет не более двух заседаний, при условии наличия финансовых ресурсов.

5. После проведения заседаний Комитет подготовит доклады, которые будут безотлагательно распространены для получения письменных замечаний от Договаривающихся Сторон и заинтересованных сторон. Эти замечания должны быть переданы Секретарю, который сведет их воедино в качестве информации для восьмой сессии Управляющего органа.

6. Секретарь отчитается о результатах работы Комитета перед Управляющим органом на его восьмой сессии.